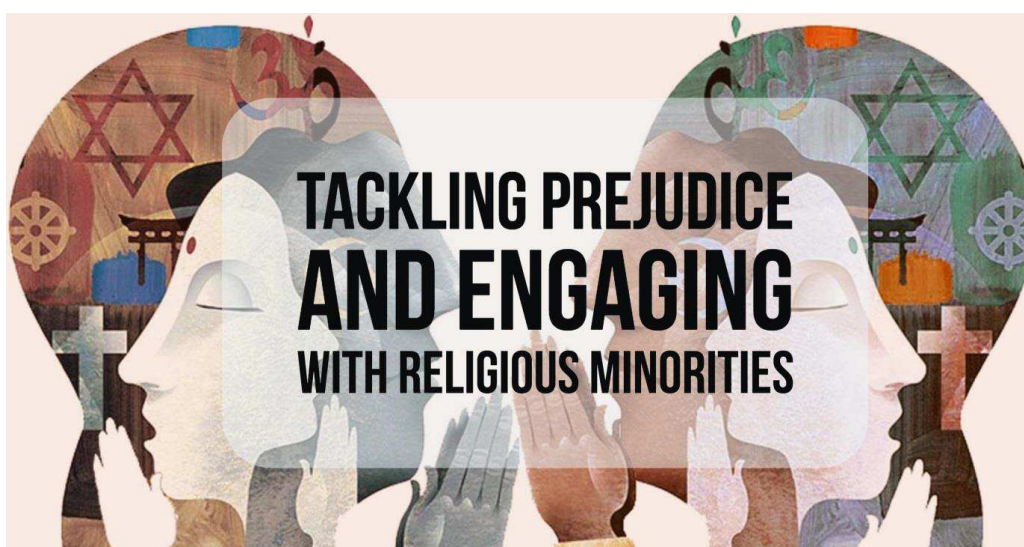




## 011 **Cómo abordar los prejuicios y colaborar con las minorías religiosas**

**Cómo pueden las ciudades marcar la diferencia con un enfoque intercultural**



Informe sobre el congreso celebrado en Donostia / San Sebastián

27-28 de octubre de 2016

Dr. Andrew Orton, Durham University



**Donostiako Udala**  
Ayuntamiento de  
San Sebastián



**JAPAN FOUNDATION** 国際交流基金

## Introducción

Los prejuicios y la discriminación contra las personas por motivos de religión siguen siendo generalizados, a pesar de que la libertad de expresión y de creencia religiosa son derechos fundamentales consagrados en el Convenio Europeo de Derechos Humanos. Los miembros de la Red de Ciudades Interculturales han planteado su creciente inquietud respecto al aumento en los niveles de islamofobia, así como respecto a la estigmatización de otras religiones minoritarias, en múltiples contextos. Esta inquietud surge en un contexto social cambiante en el que en Europa en su conjunto aumenta el número de personas no afiliadas a ningún grupo religioso particular y en donde, tras los cristianos, los musulmanes son la minoría religiosa más numerosa, con una población en aumento<sup>i</sup>.

Este documento explora las respuestas que las políticas locales pueden ofrecer para abordar los prejuicios y la discriminación contra las minorías religiosas mediante la adopción de un enfoque intercultural. La base de este enfoque se sustenta en el reconocimiento de los derechos de todos los individuos y grupos, religiosos o no, en virtud del Convenio Europeo de Derechos Humanos. Así, aboga por crear una participación constructiva entre comunidades religiosas diferentes, incluyendo a quienes tienen visiones seculares del mundo, para así crear confianza, cohesión e interacciones interculturales positivas dentro de la ciudad en su conjunto. El punto de partida consiste en explorar cómo el discurso público, las políticas, los procedimientos y las prácticas pueden tener un impacto significativo a la hora de exacerbar y/o reducir las experiencias de prejuicios y discriminación dentro de las comunidades locales.

El documento presenta las conclusiones del congreso celebrado los días 27 y 28 de octubre de 2016 que reunió a más de 70 participantes (+ 4 intérpretes) en la ciudad de Donostia/San Sebastián (España), como parte del programa de actividades de la Capital Europea de la Cultura. Los participantes incluían representantes de las autoridades locales integradas en la Red de Ciudades Interculturales de toda Europa, y entre ellos había representantes de dichas autoridades, así como miembros de minorías religiosas. También hubo un número menor de representantes de contextos alternativos, incluyendo participantes de Japón (con el apoyo de la Japan Foundation, también representada), de las ciudades interculturales de Fez y Rabat (Marruecos), y de Montreal (Canadá). Asimismo este documento tiene en cuenta estudios previos de la Red de Ciudades Interculturales sobre temas relacionados con la "Fe en las Ciudades Interculturales". Entre ellos se incluye un informe en el que se analiza la importancia de reconocer la contribución que realizan los grupos religiosos en la diversidad local, basado en un congreso celebrado en Londres en 2014<sup>ii</sup>, y en un taller sobre diálogo interreligioso que tuvo lugar con motivo de la conferencia "Intercultural Cities Milestone Event" celebrada en Dublín en 2013.

Los participantes identificaron una amplia gama de medidas y acciones que permitían combatir los prejuicios y la discriminación frente a las minorías religiosas; este informe las resume, destacando ejemplos prácticos de acción. Los participantes reconocieron con frecuencia que cada respuesta y ejemplo en particular podía tener sus propias fortalezas y debilidades, y ser más apropiado en unos contextos que en otros. Teniendo esto en cuenta, es importante adaptar las respuestas particulares a cada cuestión en concreto, dentro de cada contexto específico aunque, en general, se reconocía la importancia de adoptar una serie de respuestas combinadas para así garantizar que estas cuestiones se abordan de manera concertada. El informe hace hincapié en la presentación de las perspectivas de los participantes tal y como fueron expresándose durante el congreso y no en investigaciones

más amplias, y sólo se citan investigaciones de este tipo cuando se incluyeron en las presentaciones. Sin embargo, muchas de las perspectivas aquí citadas podrían ser apoyadas por una investigación más amplia, aunque esto requeriría un documento aparte.

## Comprender el alcance de la discriminación y de los delitos de odio para ofrecer respuestas más eficaces

Un punto de partida importante para abordar los prejuicios y la discriminación contra ciertos grupos específicos consiste en comprender la magnitud y la naturaleza de estas cuestiones tal y como ellos las experimentan. Los participantes compartieron una amplia gama de ejemplos de prejuicios y discriminación contra las minorías religiosas en sus propios contextos. Los ejemplos abarcaron todas las etapas de la vida, desde la infancia (por ejemplo, políticas discriminatorias contra el vestido y los menús apropiados en las escuelas), hasta la muerte (incluyendo funerales/entierros). También se refirieron a toda una serie de espacios, incluyendo delitos de odio en las calles (abusos verbales, violencia, retirada forzosa de hijabs, etc.), discriminación en el trabajo y en la educación, etc., etc. Hubo también cuestiones relativas a la discriminación institucional, como se aborda en otras secciones a continuación.

Sin embargo, comprender el alcance completo de estas cuestiones puede ser un desafío en sí mismo ya que los datos sistemáticos sobre estas experiencias suelen ser limitados. Las investigaciones sugieren que puede haber un problema significativo de sub-notificación de delitos de discriminación y de odio contra las minorías religiosas, principalmente por la percepción de que nada va a cambiar aunque se denuncien. Por ejemplo, de acuerdo con un estudio europeo realizado a gran escala (el estudio MIDAS), el 79% de los encuestados musulmanes, en particular los jóvenes, no denunciaban sus experiencias de discriminación<sup>iii</sup>. Đermana Šeta, asesora de la OSCE - OIDDH para la lucha contra la intolerancia hacia los musulmanes, resaltó que esto significa que miles de casos de discriminación y delitos racistas permanecen invisibles y, por lo tanto, no se registran en los mecanismos oficiales de denuncia y de justicia penal. Las personas que no tienen la ciudadanía y las que llevan viviendo menos tiempo en el país son menos propensas a denunciar la discriminación. En lo que respecta a las razones por las que no se denuncian los incidentes, según el mismo estudio, el 59% de los encuestados musulmanes cree que "no va a pasar o a cambiar nada por informar", y el 38% dice que "suceden todo el tiempo" y, por ello, no hacen el esfuerzo de informar de los incidentes.

Por lo tanto, frecuentemente, una acción clave inicial consiste en **apoyar una recogida más completa y generalizada de datos** (ya sea por parte de organismos internacionales, autoridades gubernamentales/locales, y/u organizaciones no gubernamentales) para ayudar a identificar cuestiones sistémicas y áreas prioritarias a las que dar respuestas políticas y prácticas. Esto incluye la construcción de relaciones con grupos religiosos minoritarios que ayuden a elaborar imágenes más precisas sobre la naturaleza y el impacto de los prejuicios y la discriminación contra ellos, así como sobre las cuestiones que deben abordarse para mejorar la denuncia y las respuestas a estas cuestiones. También incluye reconocer el potencial de discriminación, por diversos motivos, tanto 'dentro' como 'entre' diferentes grupos religiosos o seculares, y las posibles interacciones entre distintas formas de discriminación, p.ej. basadas en la religión, el género, la sexualidad, etc. Sin embargo, es importante ser sensibles en cuanto a la forma de llevarlo a cabo: por ejemplo, al

menos un país ha evitado recopilar datos oficiales sobre religión como resultado de los abusos históricos de estos datos para perseguir a las minorías religiosas (particularmente a los judíos) durante la Segunda Guerra Mundial.

---

### *Ejemplos prácticos de respuestas:*

- La *Iniciativa contra los delitos de odio de la OSCE*: A nivel internacional, la OIDDH (<http://hatecrime.osce.org>), apoya sistemáticamente los intentos de recopilar datos sobre delitos de odio, incluyendo aquellos basados en la religión. Se trata de incluir datos de puntos de contacto nacionales y de la sociedad civil, a la vez que proporciona guías de apoyo sobre recogida de datos tanto para Estados como para organizaciones no gubernamentales.
- A nivel del Consejo de Europa, una campaña dirigida a los jóvenes: "No Hate Speech Movement" (*Contra el lenguaje de incitación al odio*), ha creado el *Hate Speech Watch* (véase: <https://www.nohatespeechmovement.org/>). Se trata de un archivo generado por los usuarios para rastrear, supervisar y recopilar ejemplos de contenidos de lenguaje de incitación al odio en Internet. Los ejemplos en el *Watch* (*Vigía*) dan testimonio y ayudan a concienciar sobre la propagación y el impacto de este tipo de lenguaje y expresiones. También tienen una función educativa para que los jóvenes entiendan el discurso del odio y, especialmente, desarrollen argumentos y un lenguaje que lo contrarreste.
- *Iniciativas nacionales y locales*: Los participantes resaltaron que estos conjuntos de datos pueden presentar limitaciones, incluyendo la forma en que se recopilan. Hicieron hincapié en que las organizaciones nacionales y otras más locales con vínculos más estrechos con los grupos afectados pueden contribuir de forma importante en este proceso. Por ejemplo, SPIOR (Stichting Platform Islamitische Organisaties Rijnmond, <http://www.spior.nl/>), una plataforma que reúne diversas organizaciones islámicas con sede en Rotterdam, recoge datos a través de sus vínculos con dichas organizaciones. Sus cifras ponen de relieve tasas mucho más altas (por ejemplo, hasta cuatro veces más) de incidentes que las registradas por organismos oficiales como la policía y las agencias estatales contra la discriminación. Los participantes conocían otras organizaciones que han desarrollado metodologías para mapear incidentes a nivel nacional, como el Collectif Contre L'Islamophobie en Francia (ver <http://www.islamophobie.net/>). También se señaló que las experiencias pueden ser diferentes para los diferentes grupos dentro de las minorías religiosas (por ejemplo, las mujeres y los jóvenes), de ahí la importancia de recopilar datos e información sobre sus experiencias, de modo que puedan tenerse en cuenta.

---

## **Mejorar las respuestas legales y de la justicia penal a los delitos de odio**

La creación de un marco apropiado dentro de los sistemas de justicia legal y penal para reconocer y responder a los delitos de odio es fundamental para crear ciudades donde todos los individuos y grupos, incluyendo los de minorías religiosas, puedan interactuar de manera segura. Los

participantes resaltaron la importancia de reconocer que los delitos de odio pueden basarse en combinaciones de distintas formas de discriminación (por ejemplo contra las religiones, distintos grupos étnicos, etc.), y resaltaron también la necesidad de dar respuestas globales que conecten el trabajo de distintas agencias, al tiempo que prestan apoyo y hacen justicia a los grupos afectados.

---

### *Ejemplos prácticos de respuestas:*

- El Tribunal Europeo de Derechos Humanos ha desarrollado jurisprudencia en materia de lenguaje de incitación al odio, reconociendo que el derecho a la libertad de expresión puede restringirse en casos concretos, en particular, cuando sea necesario sancionar o incluso impedir cualquier forma de expresión que difunda, incite, promueva o justifique el odio basado en la intolerancia, siempre y cuando las ‘formalidades’, ‘condiciones’, ‘restricciones’ o ‘sanciones’ impuestas sean proporcionales al objetivo legítimo perseguido.<sup>iv</sup>
- El “Protocolo Adicional a la Convención sobre Ciberdelincuencia del Consejo de Europa, relativo a la penalización de actos de carácter racista y xenófobo cometidos a través de sistemas informáticos”<sup>v</sup>, pide a cada Estado miembro que adopte medidas legislativas y de otra índole para tipificar como delito en su legislación interna las amenazas graves cometidas a través de sistemas informáticos contra personas por el hecho de pertenecer, entre otros, a un grupo religioso.
- La Comisión contra el Racismo y la Intolerancia del Consejo de Europa (ECRI) emitió una recomendación de política general en 2015 sobre la lucha contra el lenguaje de incitación al odio, que también es aplicable a la incitación al odio basado en las convicciones religiosas.
- La *Agencia de Derechos Fundamentales de la Unión Europea* ha elaborado un estudio dirigido a **garantizar la justicia para las víctimas de delitos de odio**, disponible [aquí](#).
- Los participantes resaltaron que la implementación de estas respuestas puede resultar útil para recabar la participación de personas que ocupan múltiples roles diferentes, a diferentes niveles. Por ejemplo, la OIDDH ha elaborado [guías especiales para responder a los delitos de odio](#) cometidos por legisladores, policía, fiscales, sociedad civil y educadores.

---

## **Mejorar las respuestas a la discriminación en otros campos, p. ej., en el mercado laboral**

Dada la variedad de tipos y contextos de discriminación, la necesidad de protección legislativa va más allá de los delitos de odio. Los participantes consideraron que la **protección contra la discriminación en distintos aspectos de la vida diaria** es crucial para apoyar el papel y la contribución de las minorías religiosas dentro de la sociedad. En el empleo, esto incluye tener un derecho laboral y sistemas eficaces como, por ejemplo, los tribunales, que consideren las denuncias de discriminación que afectan al trabajo. La presencia y la forma de estas protecciones variaban

considerablemente según los contextos representados. Hubo una discusión particular sobre la discriminación que prevalece en el empleo cuando se relaciona con roles que requieren cierta interacción en servicios públicos, p. ej. farmacéuticos. Al responder a casos de discriminación, los participantes hicieron hincapié en la necesidad de no centrarse únicamente en las experiencias de un grupo religioso en particular, sino en proporcionar protección que reconozca a los diferentes grupos religiosos por igual, teniendo en cuenta las necesidades de cualquier trabajo particular, al tiempo que se tienen en cuenta las diferencias en cuanto a experiencias entre los diferentes grupos. No hacer ajustes razonables en la provisión de servicios públicos que respondan a las necesidades de las minorías religiosas (como permitir que las escuelas ofrezcan menús que respeten sus requerimientos dietéticos) se experimenta como discriminatorio por parte de las minorías religiosas. También puede exacerbar desventajas mayores, como en aquellos casos en los que un progenitor (a menudo la madre) ha de estar disponible a la hora del almuerzo para asegurar que sus hijos reciban alimento alternativo apropiado, lo que puede afectar a sus perspectivas de trabajo, etc. De manera similar, las reglas relativas al uniforme en algunas escuelas que discriminan aspectos de vestimenta esenciales para los miembros de ciertas minorías religiosas pueden traducirse en que no asistan o participen en ciertas actividades, afectando potencialmente a su futuro, al tiempo que también se exacerba la presión en favor de actividades segregadas que reducen su potencial de interacción.

Se consideró que existía toda una gama de factores sociales y estructurales que contribuían a los prejuicios, a la discriminación y a la intolerancia; por ejemplo, la discriminación podía verse exacerbada por patrones de vida de segregación geográfica y social. Más adelante se recogen ejemplos de estrategias que responden a estos factores sociales y estructurales. Los participantes subrayaron la necesidad de ir más allá de la simple intervención después de que se haya producido la discriminación - es esencial considerar también **formas preventivas de acción** para combatir las formas de prejuicio que contribuyen a las circunstancias que favorecen la discriminación. Además, y en consonancia con una investigación más amplia, los participantes resaltaron las interacciones entre los diferentes aspectos de la identidad (por ejemplo, país de origen, origen étnico, género, etc.) que afectan a las experiencias de prejuicios y discriminación; éstas pueden dar lugar a formas de desventaja múltiples e interrelacionadas. Por consiguiente, se consideró importante centrarse en responder a los prejuicios y a la discriminación de una manera más holística, en lugar de centrarse únicamente en la religión, para así poder idear respuestas eficaces. Dicho esto, también se vio que había mucho por hacer en términos de reconocer la religión como un factor importante dentro de este panorama más amplio, tal y como se ilustra en las siguientes secciones.

---

### *Ejemplos prácticos de respuestas:*

- La Red Europea sobre Racismo ha producido una serie de [fichas e informes](#) relacionados. Estos incluyen una guía sobre *“Derribar mitos sobre los judíos”* y un informe de investigación: *“Mujeres olvidadas: el impacto de la islamofobia en la mujer musulmana”* que

incluye datos y ejemplos de discriminación en el trabajo, con recomendaciones y respuestas relacionadas. Éstas incluyen asegurar que cualquier restricción en cuanto a atuendos religiosos en espacios públicos, de servicios y de empleo se mantengan al mínimo necesario para así poder cumplir los objetivos legítimos con arreglo al derecho internacional de los derechos humanos.

---

## Mejorar la comprensión de las religiones, su prevalencia y sus requisitos

Un factor importante para prevenir la discriminación y responder a los prejuicios consiste, se dijo, en mejorar el conocimiento público de las minorías religiosas y abordar las percepciones erróneas sobre éstas. Los participantes indicaron que en muchas ciudades, la percepción pública sobre el número de personas de minorías religiosas era mucho más alta que lo que indicaban las cifras reales. Esto reflejaba la percepción común de que parte de los ciudadanos se sentían abrumados por el aumento en la diversidad religiosa y étnica. Este sentimiento estaba generando entre las comunidades mayoritarias el temor a perder sus derechos históricos y su identidad tradicional en un contexto de creciente diversidad. Estos sentimientos suponían un factor importante que conducía a los prejuicios y a la discriminación a nivel social y político. En respuesta a ello, las iniciativas que comparten información exacta sobre el número de minorías religiosas y que permiten una mejor comprensión de sus creencias y prácticas (así como de sus implicaciones) habían sido útiles para abordar las percepciones erróneas entre el público y los proveedores de servicios. Las actividades que ayudaron a empoderar a las minorías religiosas (incluidos los diferentes grupos dentro de cada comunidad religiosa), a dar voz a sus propias perspectivas también se consideraron útiles en la medida en que se basaban en escuchar directamente a los involucrados. Éstas pueden ser particularmente eficaces cuando están diseñadas de modo que ayuden a distintos grupos a compartir mutuamente sus perspectivas.

---

### *Ejemplos prácticos de respuestas:*

- En muchas ciudades se organizaron **talleres de sensibilización sobre la diversidad religiosa** en los que participaron personas de la sociedad civil y de grupos religiosos mayoritarios. Fueron organizados por autoridades locales, grupos de la sociedad civil y grupos religiosos. Las actividades tenían como objetivo afrontar con un espíritu constructivo distintos mitos y malentendidos sobre las minorías religiosas (por ejemplo, compartiendo datos precisos y dando a estos grupos la oportunidad de hacer preguntas sobre otras religiones en un entorno seguro).
- **Mejorar los conocimientos religiosos de proveedores de servicios y de empleadores**, lo que incluye un mejor conocimiento de las creencias y necesidades de las diferentes religiones. Esto puede facilitarse trabando una relación más estrecha con los grupos religiosos para así

permitir que sus necesidades puedan comprenderse mejor. Un ejemplo útil fue la respuesta dada a la solicitud de una persona de instalaciones de aseo/ducha en su lugar de trabajo; en el examen adicional que incluyó conversaciones con otras personas del mismo credo, resultó que éstos, en general, no consideraban que ese tipo de instalaciones fuesen esenciales, aunque quizá fuesen útiles. En este caso, sólo gracias a la implicación de otras personas de la misma religión el empleador pudo en un primer momento comprender y posteriormente mediar y resolver la situación.

- La **implicación de los líderes religiosos a nivel nacional** puede ser útil para entender diferentes interpretaciones de esa fe en relación con cualquier requisito particular o asunto social. Por ejemplo, en Noruega, la ciudad de Oslo se comprometió con el Consejo Islámico de Noruega (originalmente a través de un proyecto financiado por la Dirección de Integración y Diversidad) para producir una **guía**, "Arbeid og Islam" (publicada en 2009 por Velferdsetaten Oslo kommune en Cooperación con Islamsk råd): <http://docplayer.me/787953-Ansatte-som-jobber-med-deltakere-i-kvalifiseringstiltak.html>.
  - En el ámbito internacional, el "[Compass manual for human rights education with young people](#)" (*"Manual/Brújula del Consejo de Europa para la educación de los derechos humanos dirigida a los jóvenes"*) incluye un capítulo dedicado al conocimiento de las religiones y las creencias.
- 

## Adaptar la reglamentación y la prestación de servicios para incluir a los diferentes grupos religiosos y seculares

Como las secciones anteriores han comenzado a resaltar, un aspecto importante a la hora de abordar la discriminación frecuentemente implica adaptar los reglamentos y la provisión de servicios para que sean más inclusivos respecto a las minorías religiosas. Esto implica comenzar por reconocer que incluso los estados que se consideran seculares tienen una historia que ha contribuido a dar forma a sus relaciones con individuos de religiones mayoritarias y minoritarias dentro de sus fronteras y que, con frecuencia, esto afecta a los diferentes grupos religiosos de un modo diferente, de manera desigual. Un mejor conocimiento de las religiones, el diálogo y la interacción contribuyen a una mejor comprensión de las verdaderas necesidades de cada uno, como se ha señalado anteriormente, y puede ayudar a determinar adaptaciones razonables de los servicios prestados. Los participantes reconocieron la necesidad de estar dispuestos a adaptarse, siempre que sea posible, respecto a aquello que sea importante en nuestra vida en común. A lo largo de este informe se dan ejemplos de tales adaptaciones como, por ejemplo, los menús de los comedores escolares (arriba) o las normas de planificación de edificios y espacios públicos (abajo). La forma exacta de cualquier adaptación particular puede ser polémica, por lo que es importante que las negociaciones interculturales sobre este particular respeten los derechos de todos los individuos y grupos, ya sean religiosos o seculares, tanto en cuanto al proceso como a los resultados. Pueden surgir cuestiones particulares en las que esto se relacione con la discriminación contra otros grupos, por ejemplo,



contra determinados grupos dentro de las minorías religiosas; más adelante, hacia el final de este informe, se presenta un enfoque intercultural sobre cómo abordarlo.

---

### *Ejemplos prácticos de respuestas:*

- La prestación de servicios públicos de forma que tengan en cuenta las diferentes necesidades culturales puede facilitarse a menudo mediante un enfoque intercultural. Por ejemplo, en Bergen, los aspectos del **apoyo pastoral en los hospitales y las cárceles, y los servicios funerarios/de enterramiento** se abordan a través de la cooperación multi-religiosa con el apoyo del consejo interreligioso de Bergen.
- Algunos participantes destacaron la necesidad de ser claros en cuanto a los objetivos finales de cualquier actividad en concreto, lo que puede implicar el **respeto del proceso de los diferentes grupos religiosos** que puede diferir de las normas de la mayoría. Un participante planteó el ejemplo de la enseñanza del idioma nacional a un grupo de mujeres y los problemas que pueden surgir al hacerlo en presencia de hombres y mujeres ¿deberían impartirse clases por géneros separados? o ¿insistir en que todas sean mixtas? Teniendo en mente la creación de un potencial de interacción intercultural a largo plazo, el participante argumentó que habría que tratar de lograr este objetivo a más largo plazo, y adaptar las clases, si fuese necesario. (Se observó que en muchos de los contextos representados, sin estar directamente organizadas en torno a la perspectiva religiosa, también puede haber otras actividades y espacios destinados exclusivamente a hombres/mujeres en muchas de sus culturas).

---

## **Mejorar los espacios de expresión e interacción**

El **espacio** apareció como una cuestión clave de maneras diferentes para muchas de las ciudades y minorías religiosas representadas.

Los grupos religiosos minoritarios a menudo experimentan dificultades para encontrar **lugares adecuados en los que reunirse** y organizar actividades religiosas y sociales. Los motivos incluyen discriminación por parte de algunos propietarios que no están dispuestos a alquilar sus locales a ciertos grupos religiosos minoritarios, y algunos reglamentos de planificación o de otras autoridades locales que resultan problemáticos en cuanto a sus planteamientos relativos a determinados grupos religiosos, etc. Dichos lugares se consideran importantes puntos de reunión para quienes comparten una misma identidad religiosa, a menudo con orígenes culturales y/o países de origen diferentes (de los que emigraron). En algunas circunstancias, también se usan como espacios para la comunidad en general, incluso para la realización de actividades sociales y para ayudar a concienciar sobre un grupo religioso y establecer relaciones entre ese grupo y la comunidad en general.

También se abordaron los problemas a los que grupos y ciudades se enfrentan en sus peticiones de **uso de espacios públicos**, p. ej., para la organización de celebraciones importantes. Al evocar las

respuestas interculturales, los espacios públicos se consideraban importantes en cuanto a promover interacciones positivas entre individuos y grupos, a la vez que garantizan a los diferentes grupos los mismos derechos en la expresión de sus identidades religiosas y no religiosas de una manera que no se debiliten mutuamente.

---

### *Ejemplos prácticos de respuestas:*

- **Proporcionar una orientación clara basada en la igualdad de trato:** El Ayuntamiento de Barcelona ha respondido a algunas de estas cuestiones acordando una "*medida gubernamental para garantizar la igualdad de trato a los organismos religiosos que realizan actividades ocasionales en lugares públicos*". En este sentido, se establecieron directrices claras sobre las distintas necesidades de los grupos religiosos a este respecto, el uso del espacio público y de las instalaciones por parte de los grupos religiosos, reconociendo los problemas actuales y aplicando medidas para mejorar la planificación en relación con los distintos lugares de culto, la educación ante la diversidad religiosa, y las relaciones entre el municipio y los grupos religiosos.
- **El uso de edificios públicos y espacios públicos por parte de grupos religiosos** es particularmente controvertido en ciertos contextos, particularmente en aquellos casos en los que se entiende que una interpretación particular del secularismo excluye este hecho. Sin embargo, desde una perspectiva intercultural, los participantes vieron distintas ventajas a permitir que actividades como la enseñanza de textos religiosos por grupos de confianza tenga lugar en entornos públicos. Por ejemplo, esta apertura puede significar que la población vea lo que está sucediendo y así se reduzcan sus miedos, en lugar de que estas situaciones se confinen tras las puertas cerradas de los edificios religiosos. Además, los participantes destacaron que los edificios públicos pueden considerarse espacios más abiertos para que las personas exploren su fe en relación a cuestiones polémicas relacionadas con la interpretación y aplicación de su religión en la sociedad contemporánea en interacción con otros, resultándoles más difícil hacer esta exploración en lugares de culto.
- **Creación de espacios separados y compartidos en asociación:** En San Sebastián, con el fin de proporcionar una representación simbólica de estos principios, ubicada en terrenos universitarios, se ha creado una estructura abierta que puede ser utilizada por diferentes grupos religiosos por separado o conjuntamente. Han sido los estudiantes de la Escuela Técnica Superior de Arquitectura, con el apoyo del Ayuntamiento de San Sebastián y de la Universidad del País Vasco, los que la han llevado a cabo dentro de las actividades de la Capitalidad Europea de la Cultura 2016. Los estudiantes se pusieron en contacto con los distintos grupos religiosos locales para comprender sus necesidades y luego construyeron una estructura abierta que pudiera ser utilizada por distintos grupos religiosos locales por separado o conjuntamente. Se trataba de ofrecer una demostración visual de cómo las religiones pueden usar espacios públicos, sin tener más ni menos derechos que cualquier otro grupo, y cómo la Universidad y otras instituciones públicas pueden establecer con ellos un diálogo para comprender sus necesidades y responder en consecuencia. La estructura se denomina "Möbius". Dentro de la ciudad, se han creado además otros espacios como una

mezquita local que ha reunido a musulmanes de diferentes orígenes culturales de toda la ciudad. La mezquita considera que su papel es ser un espacio para los musulmanes y para que la comunidad en su conjunto pueda comprender lo que se desarrolla en ese lugar de culto. En otra ciudad, las autoridades locales trabajaron con tres grupos religiosos diferentes que trataban de encontrar un espacio apropiado en un área particular; esta cooperación dio como resultado el desarrollo para ellos de un espacio combinado.

---

## Promover oportunidades de interacción para mejorar la comprensión, el diálogo y la solidaridad

Los ejemplos anteriores comienzan a ilustrar la importancia de dar espacio a las interacciones en todos los niveles, desde lo cotidiano hasta lo estructural, siendo claro en cuanto a cómo interactúan y se producen estas interacciones. Los participantes compartieron diferentes ejemplos adicionales sobre cómo tratar de crear oportunidades para una mayor interacción entre los diversos grupos religiosos y seculares. Esto incluía oportunidades para atraer a una gama más amplia de personas a espacios seguros en donde aprender unos de otros, debatir juntos asuntos difíciles y trabajar juntos por el bien común.<sup>vi</sup> La importancia de tales espacios no puede ser subestimada y queda reflejada en el número de ejemplos citados aquí.

Al considerar diferentes oportunidades, los participantes resaltaron la necesidad de dialogar y trabajar juntos en temas de interés común, y que ambas acciones pueden apoyarse mutuamente. Por ejemplo, permitiendo que los vecinos trabajen juntos de manera práctica en los barrios en temas como la limpieza de las calles, tener buenas escuelas para los niños, ayudar a los refugiados, el medio ambiente, etc. se puede ayudar a los participantes a identificar valores, inquietudes y respuestas compartidas de manera práctica, aún si a ciertos participantes no les interesa mantener conversaciones religiosas. Dicho esto, se reconoció que el diálogo es importante, incluso en términos de reconocer la importante contribución que los grupos religiosos pueden realizar en un proceso democrático más amplio. Sin embargo, esto requiere confianza, transparencia, tiempo, responsabilidad, control, reconocimiento y empoderamiento de las comunidades religiosas, reconociendo las convicciones como parte de la identidad de todos como seres humanos y reconociendo que los grupos religiosos tienen importantes contribuciones que hacer, en lugar de simplemente verlos como grupos con necesidades particulares.

---

### *Ejemplos prácticos de respuestas:*

- **Días/noches de puertas abiertas para lugares de culto** como mezquitas se consideraron útiles en una amplia gama de contextos, ya que brindan una oportunidad para que el público en general vea lo que sucede dentro de ellos. Por ejemplo, en Bergen, se ha desarrollado un programa de jornadas de puertas abiertas de la mezquita para atraer a 400-500 visitantes, y ahora hay planes para tratar de extender la iniciativa a nivel nacional.
- **Programas más amplios de eventos centrados en la interacción:** La Oficina de Cohesión Multicultural de Neuchâtel organizó un programa de 30 eventos a lo largo de 3 meses

llamado '[NeuchàToi 2016](#)'. Implicó a muchas asociaciones y se organizaron actividades, conferencias, mesas redondas, 'conversaciones improbables', exposiciones y actividades que trataban de involucrar a una gama más amplia de personas que los que tradicionalmente participan en el diálogo interreligioso, incluyendo a los jóvenes. Estas actividades trataron diversos temas, entre ellos la religión en el trabajo, religión y mujeres, religión y estado, religión y secularismo, las interacciones interreligiosas, etc. El programa de actividades se basó en el establecimiento previo de una carta y sesiones de formación de compromiso con la diversidad religiosa.

- Una "**agencia de viajes interreligiosa**" ha permitido a grupos de Rotterdam visitarse mutuamente dentro de la ciudad, convirtiéndose en un medio para se produzca una interacción en diferentes lugares de culto. Este programa ha involucrado a millares de alumnos de escuelas de toda la ciudad en estas actividades. Un componente clave del programa consiste en permitir que la población vea la diversidad tanto *dentro* como *entre* las religiones, subrayando que no hay una única versión de cada una de ellas, sino que también existen diferentes personas y puntos de vista dentro de las religiones. Dentro de la misma ciudad, reflejando la necesidad de hacer actividades juntos, hay también un **mini-maratón interreligioso**, donde la prioridad de los participantes de la carrera no es quién termina primero, y llevan camisetas con mensajes como "corriendo por la comprensión". Otro proyecto de la misma ciudad ha involucrado a personas de la mezquita local que trabajan con personas con discapacidad y con otras de un barrio particular para mejorar el aspecto de una plaza, usando plantas, árboles, flores, etc.
- En Ginebra se ha desarrollado una **plataforma interreligiosa** cuyo objetivo es desarrollar una serie de actividades para generar diálogo y relaciones entre personas de diversas religiones y filosofías dentro de la sociedad civil, reconociendo la diversidad dentro de los diferentes grupos y abordando juntos objetivos comunes. Esta plataforma incluye 23 grupos, e involucra tanto a miembros individuales como a grupos interesados en la religión. Inicialmente la plataforma se estableció en 1992 mediante una carta acordada por todos los participantes. Sus actividades han incluido las siguientes: (i) En un lugar cercano a varias instituciones internacionales han creado una "**casa de las religiones**" donde todas las religiones pueden convivir y donde cada una tiene además su propio espacio; ii) Sensibilizar a las distintas religiones mediante actividades como la celebración de una "**semana de religiones**" que incluye actividades de interacción (eventos, visitas, etc.) organizadas cada año en torno a un tema común (por ejemplo, objetos sagrados, hechos religiosos); (iii) Publicar un **calendario interreligioso** especialmente dirigido a estudiantes para sensibilizar sobre las diferentes fiestas religiosas a lo largo del año; (iv) **Hacer declaraciones públicas** para abordar las opiniones divisivas expresadas en los medios de comunicación y hacer declaraciones comunes en apoyo de la paz y desafiando la discriminación, particularmente en respuesta a hechos concretos; (v) **Proyectos de hermanamiento**, donde personas de diferentes credos visitan el lugar de culto del otro; (vi) **Debates sobre la convivencia y la comprensión interreligiosas** y eventos en los que los políticos y el público en general debaten conjuntamente en torno a dichas cuestiones; (vii) **Eventos y premios artísticos**, celebrando diferentes expresiones y experiencias de religión mediante la música, etc. (viii) Proyectos particulares para grupos como los jóvenes.

- La necesidad de desarrollar actividades y estructuras para apoyar la interacción puede aplicarse tanto *dentro* de las religiones particulares como *entre* ellas, especialmente cuando puedan existir grandes diferencias en la comprensión religiosa, la cultura, la etnicidad/la nacionalidad, el género, etc. Por ejemplo, esto puede verse en cómo se ha desarrollado el trabajo de SPIOR desde 1988 como **organización-paraguas islámica** que construye vínculos y capacidades entre diferentes individuos y grupos musulmanes en Rotterdam y otras ciudades vecinas; véase <http://www.spior.nl/>. En la actualidad incluye 68 organizaciones, entre las que se encuentran la mayoría de las mezquitas de Rotterdam y muchas organizaciones socioculturales, organizaciones de jóvenes y mujeres, de al menos doce orígenes culturales diferentes. Un punto clave del trabajo de esta organización consiste en conectar a personas, grupos y organizaciones que contribuyan a la aplicación de valores compartidos, creando así un terreno común y actividades conjuntas al tiempo que promueven la participación de los musulmanes en los Países Bajos. Éstas incluyen, entre otras, actividades en los campos de la educación, la lucha contra la discriminación, la juventud, el empleo y el empoderamiento de la mujer. Al igual que muchos otros ejemplos citados anteriormente, insisten en que se necesita tiempo para construir relaciones de confianza, y también en lo frágiles que éstas pueden resultar, citando la expresión holandesa: "la confianza viene a pie, pero se aleja a caballo". Por consiguiente, hay un intento por forjar buenas relaciones a largo plazo, algo necesario en tiempos de paz y no sólo cuando se producen incidentes/momentos de tensión, ya sea en el área local o en el extranjero. Por ejemplo, cuando se produjeron los atentados de París, gracias a las relaciones existentes, pudieron organizar muy rápidamente un encuentro entre personas de diferentes tradiciones religiosas y humanistas que se reunieron en público en favor de la paz.

---

Los participantes reconocieron que pueden existir muchos **desafíos para desarrollar actividades de interacción** como éstas en la práctica. Éstos pueden incluir una capacidad limitada dentro de las comunidades religiosas, particularmente cuando se trata de grupos minoritarios de minorías religiosas, para participar en este tipo de iniciativas, aún cuando estén dispuestos en principio a participar. Por ejemplo, en muchas ciudades, los participantes enfatizaron la necesidad de reconocer las diferentes estructuras y capacidades de los distintos grupos, incluyendo su alta dependencia en muchos casos de voluntarios que tienen un tiempo limitado. Los líderes religiosos pueden desempeñar una amplia gama de funciones y puede que cuenten con un apoyo administrativo limitado. En esas comunidades, puede que sean siempre las mismas personas las que reciban repetidamente peticiones para involucrarse en el diálogo o trabajar juntos, o para organizar visitas a sus centros de culto en fechas y horas concretas, etc. Esto puede significar que estas actividades requieren recursos y apoyo de diferentes maneras. También puede ser un desafío asegurar que actividades como visitas y jornadas de puertas abiertas tengan un efecto en las relaciones y en la comprensión entre individuos y comunidades, y no se conviertan en una experiencia pasiva como visitar un museo. Otro reto puede ser garantizar la continuidad y la sostenibilidad de estas actividades, especialmente en aquellos períodos en los que no parece haber urgencia inmediata. Otros retos incluyen difundir el aprendizaje de estas interacciones a un público más amplio, incluyendo a aquellos que no están involucrados actualmente en estas actividades. Esto puede suponer un gran desafío en áreas que no son diversas, y/o donde las personas no suelen reunirse unas con otras en otras circunstancias, por lo que las oportunidades de interacción deberán combinarse con estrategias más amplias de participación pública.

## Participación en los discursos políticos y de los medios de comunicación

Este desafío de llegar a un público más amplio se extiende a la necesidad de involucrarse de manera más amplia y colectiva en los discursos de la esfera pública, incluyendo aquellos defendidos por políticos y medios de comunicación. Los políticos, en múltiples contextos, se consideró que jugaban un papel exacerbador de los prejuicios y la discriminación en sus discursos, utilizándolos para construir un populismo anti-minorías. Esto a menudo marca el tono de lo que se percibe públicamente como aceptable a la hora de decir y hacer, como se ha visto en fenómenos como el aumento de los delitos de odio en el Reino Unido (incluyendo contra las minorías religiosas) desde el referéndum del país en el que se votó salir de la Unión Europea, tras una campaña que incluyó declaraciones en ese sentido. Los medios de comunicación, a menudo, dan una amplia cobertura a estas declaraciones, tal y como se ha visto, por ejemplo, en ciertos políticos. Entre ellos, el Ministro noruego de Integración, de quien se dice que escribió en las redes sociales: "Los que vienen a vivir a Noruega tienen que adaptarse a nuestra sociedad. Aquí comemos cerdo, bebemos alcohol y mostramos nuestro rostro"<sup>vii</sup>. Otro ejemplo es el último juicio del político Wilders del Partido por la Libertad holandés (PVV) por discriminación racial e incitación al odio en los Países Bajos, tras haber criticado previamente el Islam, pidiendo la prohibición del Corán y el cierre de todas las mezquitas en los Países Bajos<sup>viii</sup>. Tales opiniones pueden ir siendo absorbidas incluso por niños de corta edad; por ejemplo, un participante musulmán contaba que durante una charla en una escuela, un niño preguntó: "entonces, ¿cuándo dejaste de ser [nacionalidad] y te hiciste musulmán?"

En respuesta, los participantes enfatizaron la necesidad de desafiar cualquier intento de "normalización de la intolerancia" que venga de los políticos y de los medios de comunicación "poniendo límites a qué es aceptable decir" acerca de las minorías religiosas. El enfoque adoptado para enfrentarse a este desafío es importante, pues la popularidad de tales puntos de vista puede verse exacerbada si dan a entender que no se les permite la libertad de expresión. Sin embargo, cuando otros políticos no responden a los prejuicios, o no saben cómo responder, esto puede dejar un vacío que permita a los prejuicios expandirse. Los participantes resaltaron la necesidad de un compromiso público por parte de los políticos y los profesionales en la construcción de una contra-narrativa fuerte y positiva en los discursos públicos y de los medios de comunicación. Además de reconocer la valiosa contribución de las diferentes religiones a la sociedad, puede resaltar la necesidad de libertad de religión para todos, incluidas las religiones mayoritarias y minoritarias, en un marco de igualdad (ver más abajo). Los políticos en particular pueden ayudar a enmarcar las identidades nacionales de manera inclusiva, reconociendo la contribución de diferentes grupos religiosos y seculares a su país. Las ciudades, la sociedad civil y los grupos religiosos pueden fomentarlo construyendo relaciones con los medios de comunicación y los políticos de manera proactiva, y proporcionando datos y ejemplos prácticos que apoyen una cobertura más positiva. También pueden ayudar a hacer frente a los rumores, antes de que las actitudes negativas se manifiesten en forma de delitos de odio. Esto puede ser especialmente importante cuando la percepción de conflictos históricos o actuales esté siendo alimentada por ciertos grupos, o incluso por otros países, con fines políticos más amplios.

---

### *Ejemplos prácticos de respuestas:*

- En varias ciudades, políticos y líderes cívicos (por ejemplo, los alcaldes) se han comprometido a **repetir mensajes más positivos** en cada oportunidad y ocasión pública, ante todo tipo de públicos. Los políticos de todo el espectro político, reconociendo el lugar que ocupan las diferentes minorías religiosas dentro de su electorado, pueden comprometerse con grupos religiosos minoritarios y construir relaciones menos politizadas con comunidades religiosas, como las mezquitas locales, en interés de fomentar unas buenas relaciones.
- Varios participantes han creado **estrechas relaciones de trabajo con ciertos medios de comunicación** para ayudar a resaltar los problemas a los que se enfrentan las minorías religiosas en términos de prejuicios y discriminación, y para ayudar a informar con un enfoque diferente. Esto ha incluido facilitar a los medios de comunicación estadísticas precisas, hechos sobre su religión, hablar de otros problemas a los que se enfrentan las personas de su organización y no sólo de los problemas religiosos, compartiendo ejemplos e historias, así como dando cobertura a declaraciones de solidaridad conjuntas y colectivas.
- Otras organizaciones también se han centrado en **crear sus propios medios de comunicación para hacer frente a los estereotipos y difundirlo a través de las redes sociales**; por ejemplo, la [Red de Mujeres Musulmanas](#) del Reino Unido ha creado [vídeos breves](#) que ofrecen una serie de ejemplos positivos que muestran la contribución de las mujeres musulmanas a la sociedad.
- En Ucrania, donde algunos participantes consideraban que las diferencias religiosas habían sido utilizadas por Rusia como un factor desencadenante en los conflictos recientes (incluso a través de los medios de comunicación patrocinados por el Estado), un **consejo interconfesional** contribuyó a organizar relaciones entre distintas comunidades religiosas, a la vez que contrarrestaba cualquier mensaje tendente a provocar divisiones mediante la distribución de información sobre cómo las organizaciones religiosas trabajaban juntas para resolver cualquier problema local.

---

## **Combatir el impacto de los discursos sobre seguridad, radicalización y terrorismo, y sus efectos sobre los prejuicios y la discriminación**

Como hemos visto en la sección anterior, las posturas políticas y ciertos aspectos de las políticas a nivel local, nacional e internacional en ocasiones se considera que exacerban las tensiones entre los grupos. Los participantes aportaron otros ejemplos que parecen confirmarlo, muchos de ellos centrados en el impacto negativo de los discursos y prácticas que vinculan a ciertas minorías religiosas con cuestiones relativas a la seguridad, la radicalización y el terrorismo. Sin olvidar y reconociendo que ciertos terroristas han reivindicado vínculos con ciertas formas del Islam, la interpretación errónea de los textos religiosos de forma que apoyen la violencia ha sido ampliamente cuestionada por múltiples líderes religiosos. Las políticas que se centran en las

minorías religiosas como un riesgo percibido para la seguridad pueden exacerbar las percepciones públicas negativas de estos grupos de maneras que conducen a la discriminación y a los delitos de odio; por dar un solo ejemplo, un participante contaba cómo una mujer vestida con hijab se encontraba en una parada de autobús cuando un coche se detuvo y sus ocupantes la increparon acusándola de terrorista. Estas cuestiones se extienden más allá de las experiencias individuales a las acciones estatales, como el creciente hostigamiento al entorno de las mezquitas en Japón después de que una filtración en 2010 revelase que los musulmanes se encontraban masivamente bajo vigilancia puesto que se les consideraba un riesgo para la seguridad. Asuntos complejos como éste, o el caso del llamado "caballo de Troya", donde se investigó a escuelas de Birmingham, Reino Unido, (acusadas de tener extremistas musulmanes infiltrados) pueden verse exacerbados por el temor delapoblación. La cobertura de los medios de comunicación y cómo ésta se recibe<sup>ix</sup> también pueden afectar a la percepción pública en términos de las expresiones que asocian a minorías religiosas en particular. A menudo el resultado puede debilitar de manera significativa cualquier relación de confianza que hubiera podido establecerse entre estos grupos y las autoridades públicas.<sup>x</sup>

En este complejo y controvertido contexto algunos participantes informaron que gran parte de la financiación pública disponible para las minorías religiosas, y para los grupos musulmanes en particular, se estaba dirigiendo a grupos que han expresado su intención de abordar la "radicalización" y/o el "extremismo". Sin embargo, hubo mucho debate sobre qué se puede definir como "extremo", sobre todo teniendo en cuenta el debate político antes mencionado. Por consiguiente, para muchos, la participación en estas iniciativas conlleva un riesgo significativo de aumentar la confusión sobre el compromiso con los grupos religiosos y exacerbar las etiquetas y la discriminación contra sus comunidades religiosas.

---

### *Ejemplos prácticos de respuestas:*

- Los participantes consideraron útil cualquier compromiso con tales iniciativas y flujos de fondos principalmente cuando se trate de responder a cualquier forma de radicalización, incluyendo el extremismo de derechas. Se aportaron ejemplos concretos desde el contexto noruego, donde la experiencia de la masacre de 2011 por un extremista de la derecha permanecía en la conciencia pública. Las respuestas incluyeron una iniciativa de **dar dinero a jóvenes de diferentes orígenes (incluyendo el consejo juvenil de la ciudad y una mezquita) para organizar su propia conferencia** sobre radicalización. En Bergen, el ayuntamiento y la mezquita cooperaron en un proyecto para educar a los jóvenes Imanes sobre la radicalización invitando a todos ellos a participar en una **formación relacionada con cualquier forma de extremismo**. El empoderamiento es importante para permitir que las personas puedan hablar por sí mismas y buscar sus propias soluciones, en lugar de que la ciudad las busque por ellas.
- Para otros participantes en otros contextos, en referencia a su labor de cuestionar los prejuicios y la discriminación contra las minorías religiosas, muchos de ellos dijeron que era **mejor involucrarse o buscar financiación base a programas de radicalización/ extremismo** y, en lugar de ello, tratar de comprometerse en favor de los derechos de todos los grupos, desafiando los prejuicios y la discriminación, y construyendo relaciones de cooperación, cohesión y paz entre las comunidades en general.



---

## Combatir los discursos y las prácticas religiosas relativas a los prejuicios y la discriminación

Los participantes reconocieron que ciertas perspectivas religiosas pueden discriminar a personas en base a su género, sexualidad, etc., así como a individuos y grupos que no comparten su religión o su interpretación de la misma. Algunos miembros de organizaciones religiosas argumentaron que éstas no tienen necesariamente porqué aceptar todas las normas adoptadas dentro de la cultura popular o por otros grupos. Sin embargo, muchos de los participantes sostuvieron firmemente que un enfoque intercultural implicaba luchar contra los prejuicios y la discriminación en múltiples frentes - incluyendo los prejuicios y la discriminación contra grupos religiosos- dondequiera que se produzcan (aún dentro de los organismos públicos y de otros grupos religiosos) y abordar los prejuicios, la discriminación y la injusticia frente a otros grupos incluso dentro de sus propias comunidades. Para estos participantes, era importante reflexionar sobre cómo los discursos y las prácticas religiosas pueden contribuir a los prejuicios y la discriminación, y abordar estos aspectos en el trabajo con sus propias comunidades religiosas. A menudo, reunirse con grupos diferentes que comparten la misma religión pero que tienen orígenes culturales diferentes ofrecía la oportunidad a los profesionales de reflexionar con los grupos sobre qué era verdaderamente esencial para una religión en particular y qué estaba más asociada a una expresión cultural particular (e incluso a una interpretación/aplicación incorrecta) de la misma. Los más indicados para dinamizar dichos debates podrían ser personas de identidades y tradiciones religiosas específicas, profundamente familiarizados con ellas, permitiendo así un compromiso no sólo con los derechos humanos, sino también con las tradiciones y los textos religiosos.

---

### *Ejemplos prácticos de respuestas:*

- En Rotterdam, la reunión de 68 organizaciones (incluyendo la mayoría de las mezquitas locales, muchas organizaciones de mujeres y jóvenes, etc.) dentro de SPIOR ha construido relaciones entre diversos grupos que comparten un compromiso con el Islam y ha propiciado que se produzcan **debates sobre los prejuicios y la discriminación tanto dentro como entre estos grupos**. El director de la organización reconoce que, aunque estas opiniones no son intrínsecas al Islam, y no todos los musulmanes las comparten, es necesario combatir el antisemitismo, la homofobia, el maltrato a las mujeres, etc. entre algunos musulmanes: "No se puede ser selectivo en la solidaridad - si uno reivindica, como debe ser, que se trata de derechos humanos, y pides un tratamiento justo para ti y para tu comunidad, también deberías ser autocrítico contigo mismo y con tu propia comunidad". Sobre esta base, han llevado a cabo distintos proyectos para abordar la discriminación por diversos motivos y a través de diferentes métodos; por ejemplo, véase <http://www.spior.nl/what-is-spior/>.
- Lamrani Abderrahman, de la Red Marroquí de Ciudades Interculturales, explicó que la Declaración de El Cairo sobre los Derechos Humanos en el Islam<sup>xi</sup> y la Declaración de Marrakech ofrecen ejemplos de desarrollo de principios basados en los cimientos de la fe musulmana para desarrollar un marco de principios para el respeto de las libertades y los

derechos de las minorías religiosas en los países islámicos, al tiempo que establecen vínculos entre los textos religiosos y la Declaración Universal de Derechos Humanos de la ONU.<sup>xii</sup>

Tabadol es una asociación que adopta un **enfoque "anti-sesgo"** que consta de cuatro pasos: reconocer y valorar al individuo en su identidad, valorar la diversidad de identidades de un grupo, identificar situaciones de injusticia asociadas con identidades permitiendo a los afectados expresar las injusticias experimentadas, y encontrar maneras de luchar colectivamente contra la injusticia social. La organización lleva a cabo programas de formación dirigidos a profesionales para que integren las cuestiones interculturales relativas a distintos aspectos de la identidad (género, religión, nacionalidad, grupo cultural, clase social, etc.) en sus prácticas laborales. Esto incluye la realización de talleres para distintos grupos en instituciones educativas o estructuras socioculturales. Tabadol organiza también encuentros internacionales para jóvenes de Francia, Líbano y Alemania centrados en temas de discriminación e interacción intercultural. Estas actividades incluyen el uso de diversos medios, entre ellos enfoques artísticos que permitan reflexionar críticamente sobre la relación que existe entre cultura y religión para así conocer su impacto en la discriminación.

---

## Marcos constitucionales/legales –nivelando los derechos<sup>xiii</sup>

A través de todas las respuestas anteriores se reconoce que los marcos constitucionales y legales históricos, así como las normas, políticas y prácticas, a menudo han incorporado un tratamiento diferenciado para distintos grupos religiosos y seculares que puede continuar hasta nuestros días; esto puede ser, en efecto, una forma de discriminación sistémica. Este informe carece de espacio para una consideración integral sobre el rango de estas diferencias entre los países involucrados e, incluso dentro de un contexto particular, debatir las diferencias para considerar cualquier discriminación inherente a ellas es un proceso complejo. Entre los participantes en la conferencia hubo un debate sobre las mejores maneras de realizar adaptaciones a contextos particulares y, en concreto, cuáles podrían ser "los ajustes razonables" de la reglamentación y de la prestación de servicios en contextos específicos. Esto es particularmente difícil porque la "razonabilidad" a menudo se determina con respecto a nuestro propio marco de referencia, que puede estar arraigado en un conjunto de convicciones y en una cosmovisión religiosa o no-religiosa; si estamos firmemente comprometidos con una fe en particular o con una cosmovisión secular que exige algo, entonces cualquier cosa relacionada con ello nos puede parecer razonable. Sin embargo, incluso así, el compromiso intercultural nos proporciona al menos un medio para entablar un diálogo sobre las áreas de políticas y prácticas que se experimentan como discriminatorias y/o que alientan los prejuicios contra las minorías religiosas. Los participantes hicieron hincapié en que debemos ser sensibles y pensar en cómo nos gustaría ser tratados si nuestra religión o cosmovisión particular fuese minoritaria, reconociendo la diversidad religiosa y cultural en lo que es importante para las personas y escuchando a quienes están en esta situación cuando solicitan cualquier adaptación, al tiempo que tratamos de enmarcar cualquier cambio en términos de normas de igualdad de trato que se apliquen por igual a todos los grupos religiosos y seculares. Esto puede plantear problemas cuando los derechos relativos a diferentes aspectos de la identidad y la discriminación entran en interacción, dando lugar a complejas causas judiciales a nivel nacional y europeo.

En general, los participantes desafiaron la visión de los espacios públicos como un espacio secular que necesita ser protegido de los derechos de los grupos religiosos sino que, en cambio, articularon una visión del espacio público como el espacio de todos. Esto significa que el desafío consiste en enmarcar esos derechos de tal manera que permita a todos tener los mismos derechos, incluyendo a aquellos que quieren expresar su religión y a aquellos que no tienen religión. Los prejuicios dentro de las comunidades mayoritarias a menudo pueden ser alimentados por la percepción de que están perdiendo sus derechos tradicionales, y que las minorías están beneficiándose de derechos que ellos no tienen. En este contexto, donde los grupos religiosos mayoritarios han tenido tradicionalmente derechos particulares, una respuesta más eficaz puede ser no quitárselos, pero garantizar que otros grupos organizados en torno a religiones, convicciones o creencias tengan un trato similar dentro de un marco que respete la derechos de todos.

---

### *Ejemplos prácticos de respuestas:*

- Algunas autoridades han tratado de abordarlo **cambiando las normas o las constituciones relativas al reconocimiento de las religiones minoritarias** por parte del estado, la región, el cantón o las autoridades locales, y/o revisando si distintos grupos religiosos reciben un tratamiento diferente como resultado de ello.
- En Noruega, se dijo que las minorías religiosas reciben ahora para sus miembros **el mismo apoyo económico** per cápita que la Iglesia de Noruega.
- Las autoridades locales pueden **acordar normas comunes para la celebración de las principales fiestas religiosas en espacios públicos**. Éstas pueden incluir la forma en que interactuarán y no impedirán a los grupos de las principales religiones usar el espacio público para sus celebraciones, reflejando su presencia como parte de la comunidad más amplia, al tiempo que salvaguardan los derechos de quienes no pertenecen a una religión. Las directrices comunes elaboradas por Barcelona (citadas anteriormente) suponen un ejemplo de este tipo de enfoque.

La **tramitación de denuncias** como la presentada por la Liga de Derechos Humanos (LDH) y la asociación anti-islamofobia (CCIF) ante el tribunal administrativo más alto de Francia desafiando la acción de la policía y las autoridades locales en la prohibición a los musulmanes de usar bañadores de cuerpo entero (los llamados 'Burkinis') en la playa. Este ejemplo fue citado por los participantes en sus discusiones de grupo como ilustración de una respuesta estatal que se consideró injusta, desproporcionada y discriminatoria. Desde una perspectiva intercultural, los participantes sostuvieron que era importante que esta prohibición fuese revocada, permitiendo a cualquier persona en Francia usar lo que elija en la playa (aunque las prendas que cubren la totalidad del rostro siguen siendo ilegales en Francia, en una prohibición que ha sido confirmada por el Tribunal Europeo de Derechos Humanos<sup>xiv</sup> en apoyo al objetivo legítimo de promoverla convivencia, al tiempo que reconoce el amplio margen de apreciación que existe en Europa en lo relativo a las diferencias de opinión sobre cómo lograrla).

- La "**Comisión sobre Religión y Creencias en la Vida Pública Británica**"<sup>xv</sup> exploró en detalle la situación legal en Gran Bretaña, consultando diversas fuentes y grupos que les permitiesen formular una serie de recomendaciones. Este proceso incluyó un debate detallado sobre cómo hacer que sea más igualitaria la protección de los diferentes grupos que practicando distintas formas de religión o creencias, incluyendo creencias no religiosas.

## Apoyar a mediadores y constructores de puentes debidamente formados

Los casos anteriores reflejan cómo se pueden abordar una amplia variedad de situaciones empleando distintos enfoques interculturales. No impiden por sí mismos que existan desacuerdos y controversias respecto a cuál podría ser la respuesta correcta ante diferentes perspectivas sobre la discriminación contra los grupos religiosos, pero ponen de relieve algunas maneras que permiten desarrollar una mejor comprensión de las minorías religiosas, construir relaciones y, al menos, abordar conversaciones difíciles. Los participantes en la conferencia subrayaron repetidamente la importancia del diálogo y los riesgos importantes asociados a evitarlo.

Como resultado, se alentó a las ciudades a adoptar un enfoque proactivo y a que recurran a mediadores capacitados que cuenten con las habilidades necesarias para apoyar buenas relaciones entre grupos e intervenir en situaciones en las que surgen dificultades antes de que éstas arraiguen, dentro de los marcos interculturales indicados anteriormente. También se habló a favor de que las personas con habilidades y formación para ello sean capaces de plantear estos temas polémicos en lugares como las escuelas, sin temor a entablar un diálogo al respecto. Aquí se incluía la formación de los funcionarios públicos para el desempeño de sus puestos de trabajo con criterios de inclusión, así como de quienes trabajan en organizaciones no gubernamentales, líderes religiosos, etc. El desarrollo de formas de participación a través de la mediación ayudaría a contrarrestar cualquier tabú que pudiera existir en torno a estas cuestiones, allí donde el silencio contribuye a una falta de entendimiento continua entre grupos e individuos.

---

### *Ejemplos prácticos de respuestas:*

Montreal ha desarrollado un equipo central de expertos en el municipio que **brindan apoyo y formación a funcionarios públicos, políticos, etc.** que les permitan ofrecer respuestas a diferentes grupos religiosos y culturales en sus vecindarios locales, respondiendo a diferentes necesidades y enfrentándose a las percepciones erróneas.

- Algunas ciudades han desarrollado **formación para dirigentes religiosos** (muchos de los cuales pueden ser voluntarios) que van más allá de compartir hechos, llegando a compartir habilidades, incluyendo aquellas útiles para educar a otros sobre cómo trabajar con quienes son diferentes, habilidades de mediación, etc.
-

## Conclusión - Adaptación de las respuestas a los contextos particulares y a las distintas etapas dentro de los procesos locales

Los ejemplos anteriores indican una amplia gama de áreas potenciales de respuesta y ejemplos de cómo se han desarrollado estas respuestas en contextos particulares. Los participantes estaban de acuerdo en que la selección de las respuestas más útiles para cada contexto particular depende de factores muy diversos. Estos incluyen (por ejemplo) el contexto del apoyo constitucional/legal (como hemos visto anteriormente), cuestiones sociopolíticas más amplias, o el tipo de relaciones dentro de las áreas locales particulares. Además, los patrones de migración, las experiencias de los diferentes grupos religiosos, las historias de los estados involucrados, etc. son diferentes según los contextos, y esto es importante a la hora de decidir la respuesta más apropiada. Sin embargo, en los diversos contextos considerados aparecieron temas claros, entre los cuales, la necesidad de: (i) formar un sólido marco legal que apoye los derechos de todos; (ii) enfrentarse a los delitos de odio y a la discriminación en distintos campos; (iii) mejorar el conocimiento mutuo de las diferentes religiones; (iv) adaptar razonablemente la prestación de servicios públicos; (v) promover interacciones positivas que fomenten la confianza y que impliquen el diálogo y/o el trabajo conjunto sobre cuestiones sociales compartidas para romper las divisiones; (vi) combatir los discursos políticos y de los medios de comunicación, incluyendo tratar de contrarrestar aquellos que exacerban la división, y ser conscientes de cómo otras agendas políticas pueden interactuar y socavar los intentos de desafiar los prejuicios y la discriminación; (vii) capacitar y apoyar a quienes pueden permitir el diálogo y construir puentes entre individuos y grupos, incluyendo en lo relativo a temas donde existen desacuerdos. Se vio igualmente que la formación de redes y asociaciones a través de fronteras culturales y religiosas tiene un potencial particular para ayudar a facilitar esta tarea entre diferentes grupos, desde dentro y entre grupos de religiones o creencias diferentes. La importancia de la construcción de un compromiso y de relaciones a largo plazo se sustentó en la necesidad de construir estas relaciones a partir de una evaluación realista de la posición actual, tomando conciencia de qué etapa en el proceso de compromiso intercultural e interreligioso se ha alcanzado hasta el momento. Mientras algunos lugares tienen una tradición de décadas de apoyo de sus interacciones, otros sienten que estaban sólo en los comienzos. Por lo tanto, existen oportunidades importantes para que las ciudades aprendan unas de otras, incluso de aquellas que han desarrollado respuestas diferentes y están en distintas etapas del proceso, así como para que muchas sean más sistemáticas en la combinación de distintos tipos de respuestas que puedan ser apropiadas en su contexto.

Con el apoyo de todos estos enfoques y ejemplos, los participantes enfatizaron la importancia de tratar a las personas como seres humanos con empatía, siendo co-anfitriones los unos de los otros, utilizando el sentido del humor. Esto incluye recurrir a esas cualidades que permiten tener debates de calidad, donde las relaciones se mantienen aún en presencia de fuertes discrepancias. Por otra parte, además de formar nuevas redes de relaciones entre diferentes comunidades de religión, creencias y convicciones, destacaron la importancia de ampliar y profundizar las redes existentes. Una preocupación particular consistía en llegar más allá de las redes de quienes ya apoyan la lucha contra los prejuicios y la discriminación contra las minorías religiosas, siendo conscientes de las limitaciones de nuestros conocimientos y actividades actuales. En las redes que formamos y en cómo las formamos, los participantes resaltaron cómo podemos ser modelos del cambio que queremos obtener. Así, se dijo que es posible formar un conjunto más positivo de relaciones que

contribuyan aun cambio en los discursos públicos, incluyendo los medios de comunicación y la política, para apoyar la interacción intercultural y desafiar los prejuicios y la discriminación frente a las minorías religiosas.

## Notas y referencias

---

<sup>i</sup> Por ejemplo, estimaciones del Pew Research Center (2015: 161) situaban a la población musulmana en Europa en el año 2010 en 43,47 millones (5,9% de la población), después de los cristianos con 55,28 millones (74,5%) y la población sin adscripción religiosa 139,89 millones (18,8%). Todos estos grupos eran mucho más numerosos que otros grupos religiosos como los judíos 1,42 millones (0,2%), los hindúes (0,2%), los budistas 1,35 millones (0,2%), religiones populares (0,87 millones; 0,1%) y otras religiones (0,87 millones, 0,1%), respectivamente. El mismo informe del Pew Research Center también predice que la población musulmana en Europa está creciendo significativamente, estimándose que representará el 10% de la población de Europa en 2050 (p.161). Sin embargo, es bien conocida la dificultad de medir la religión de las poblaciones (y predecir los cambios y las tendencias), no sólo por las diferencias en los métodos de recogida de datos, medición y fuentes sino por las frecuentes diferencias entre la afiliación nominal y las diversas formas de creencia y práctica, por ejemplo. Véase: Pew Research Center (2015) *The Future of World Religions: Population Growth Projections, (El futuro de las religiones mundiales: Proyecciones de crecimiento poblacional)*, 2010-2050, Washington: Pew Research Center. (Resúmenes y datos relacionados disponibles en : <http://www.pewforum.org/2015/04/02/religious-projections-2010-2050/>).

<sup>ii</sup> Para leer un informe sobre este evento, que incluye un breve resumen de la postura del Consejo de Europa sobre asuntos relacionados, véase Orton, A. (2014) *(La fe en las ciudades interculturales: Reconociendo las religiones como parte de la diversidad local, y explorando cómo pueden contribuir a la ventaja de la diversidad)*, Estrasburgo: Consejo de Europa. El presente informe parte del reconocimiento de las bases y principios contenidos en este informe anterior.

<sup>iii</sup> Estos datos proceden de la última versión publicada de este importante estudio realizado en 2008 y publicado en 2011; véase <http://fra.europa.eu/en/project/2011/eu-midis-european-union-minorities-and-discrimination-survey>. Los participantes estuvieron de acuerdo en afirmar que la situación sigue siendo la misma. Para estadísticas más recientes, en 2015 se llevó a cabo una versión actualizada de esta investigación cuyos datos se publicarán inminentemente; véase <http://fra.europa.eu/en/project/2015/eu-midis-ii-european-union-minorities-and-discrimination-survey>.

<sup>4</sup> Tribunal Europeo de Derechos Humanos (2016) *Factsheet: Hate Speech (lenguaje de incitación al odio)*, Junio de 2016, disponible en : [http://www.echr.coe.int/Documents/FS\\_Hate\\_speech\\_ENG.pdf](http://www.echr.coe.int/Documents/FS_Hate_speech_ENG.pdf)

<sup>5</sup> Consejo de Europa (2003) “*Protocolo Adicional a la Convención sobre Ciberdelincuencia relativo a la penalización de actos de carácter racista y xenófobo cometidos a través de sistemas informáticos*”, *European Treaty Series*, No. 189, Estrasburgo, 28.1.2003, disponible en: <https://rm.coe.int/CoERMPublicCommonSearchServices/DisplayDCTMContent?documentId=09000016800816Of>

<sup>6</sup> Para una discusión teórica sobre diferentes tipos de espacio de interacción, con referencias de apoyo adicionales, véase: Orton, A. ‘Interfaith Dialogue: Seven Key Questions for Theory, Policy and Practice’ (*Diálogo interreligioso: Siete preguntas clave sobre teoría, política y práctica*), *Religion, State and Society*, de próxima publicación.

<sup>7</sup> Véase, por ejemplo, <http://www.independent.co.uk/news/world/europe/norway-integration-minister-muslim-eat-pork-drink-alcohol-show-face-sylvi-listhaug-a7372991.html> .

<sup>8</sup> Véase, por ejemplo, <http://www.bbc.co.uk/news/world-europe-37819682> .

<sup>9</sup> Por ejemplo, la investigación de Hirofumi Okai (Universidad de Waseda) presentada durante el congreso destacó los resultados en una ciudad japonesa relativos a la fuerte dependencia de los medios como fuente de información sobre el Islam (73,7% TV, 34,2% prensa frente a 5,6% musulmanes que viven en el barrio, por ejemplo, en un contexto en el que el 90% de los encuestados no tenían conocidos musulmanes) y las asociaciones libres surgidas de estas fuentes, que se centraban en el conflicto. Esto refleja una amplia investigación, que también se aplica a Europa, sobre cómo pueden reforzarse mutuamente el consumo de medios de comunicación y los prejuicios; por ejemplo, véase el estudio alemán: Eysse, Geschke y Frindte

---

(2015) 'Is Seeing Believing? The Relationship between TV Consumption and Islamophobia in German Majority Society' (*¿Es ver creer? Relación entre el consumo de TV y la islamofobia entre la sociedad mayoritaria alemana*), *Journal of Media Psychology*, 27 (4): 190-202.

<sup>10</sup> Véase también, por ejemplo, el resumen de la investigación en: Awan, I. (2014) 'Operation Trojan Horse: Islamophobia or Extremism?' (*Operación Caballo de Troya: ¿Islamofobia o Extremismo?*), *Political Insight*, septiembre de 2014, págs. 38-39, donde el 90% de los encuestados pensaban que los medios de comunicación habían distorsionado todo, y el 95% pensaba que la cohesión de la comunidad se había visto perjudicada por ello.

<sup>11</sup> <http://www.fmreview.org/sites/fmr/files/FMRdownloads/en/FMRpdfs/Human-Rights/cairo.pdf> .

<sup>12</sup> <http://www.un.org/en/universal-declaration-human-rights/>

<sup>13</sup> El autor adoptó la frase "nivelación" utilizada en el encabezamiento de esta sección a partir de la presentación del Profesor Tariq Modood, en un reciente *Día de Estudio de la Asociación Sociológica Británica: Connecting for Change: emerging research and policy on religion and belief in the public sphere (Conectándose para el cambio: nuevas investigaciones y políticas sobre religión y creencias en la esfera pública)* celebrado el 21 de octubre de 2016. Modood fue miembro de la Comisión sobre Religión y Creencias en la vida pública británica (véase nota 14) y utilizó esta frase para resumir algunos de los principios de su informe.

<sup>14</sup> Véase el comunicado de prensa ECHR 191 (2014), 01.07.2014, del Tribunal Europeo de Derechos Humanos, sobre S.A.S. contra Francia (aplicación nº 43835/11).

<sup>15</sup> Comisión sobre Religión y Creencias en la vida pública británica (2015) *Living with Difference: Community, Diversity and the Common Good (Viviendo con la Diferencia: Comunidad, diversidad y bien común)*, Cambridge: Woolf Institute, disponible en: <https://corablivingwithdifference.files.wordpress.com/2015/12/living-with-difference-online.pdf> .

